



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
28 January 2011

Russian
Original: English

Комиссия по народонаселению и развитию

Сорок четвертая сессия

11–15 апреля 2011 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

Общие прения, посвященные национальному опыту

**в вопросах народонаселения: рождаемость,
репродуктивное здоровье и развитие**

**Заявление, представленное Бахаистским
международным сообществом, неправительственной
организацией, имеющей консультативный статус
при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.9/2011/1.



Заявление*

Здоровье и права женщин

Вопросы всеобъемлющего и устойчивого развития

1. Крайне своевременно в центре внимания нынешней сессии Комиссии по народонаселению и развитию оказались такие проблемы, как рождаемость, репродуктивное здоровье и развитие. Хотя было принято немало эффективных мер по решению в отдельности проблем распространенности ВИЧ/СПИДа среди женщин, материнской смертности и репродуктивных прав, такой изолированный подход не укрепил социальную и политическую волю для решения проблем женского здоровья и не создал условия, при которых женщины могли бы принимать решения по поводу репродукции, и становились бы основными действующими лицами в вопросах собственного развития. Внося данным заявлением вклад в работу Комиссии, мы ставим перед собой цель обратить внимание на необходимость перехода к более комплексному подходу в деле охраны репродуктивного здоровья и прав женщин. Мы идем по этому пути, руководствуясь осознанием того, что конечной целью является не только предоставление женщинам возможности полномасштабного участия в общественных делах в рамках сложившегося общественного порядка. Женщинам должна быть предоставлена возможность работать бок о бок с мужчинами, создавая новый общественный порядок, которому будут присущи справедливость, мир и коллективное процветание.

2. При рассмотрении проблемы дискриминации в отношении женщин в более широком контексте, она представляется лишь одним из многих симптомов болезни общества. Отдельные лица и группы конкурируют друг с другом, преследуя узкие корыстные интересы; стали привычными отсутствие безопасности и насилие. Социальные институты, структуры и процессы в большинстве своем не организованы таким образом, чтобы эффективно служить общему благу, а когда отдельные лица пытаются в рамках этих систем работать во имя общего блага, они нередко сталкиваются с системными ограничениями или прямым политическим противодействием. Что нам необходимо, так это поставить под вопрос постулаты, на которых основываются социальные системы и мировоззрения, создающие и увековечивающие такие условия. В противном случае даже самые активные усилия по-прежнему не смогут достигнуть цели улучшения человечества и развития цивилизации как в духовном, так и в материальном плане.

3. Основанному на справедливости и равноправии общественному порядку присуща этика взаимности, то есть понимание того, что интересы отдельного человека и общества в целом неразрывно связаны. Соответствующей аналогией является тело человека. В рамках этой системы миллионы клеток взаимодействуют для того, чтобы жизнь человеческого организма стала возможной; разнообразие форм и функций объединяет в их рамках процессы отдачи и получения на протяжении всей жизни человека. Во многом подобно частям тела человека общины людей являются взаимозависимыми образованиями; дискриминация в отношении женщин и девочек нередко сопровождает другие социальные недуги, и может стать индикатором широкомасштабного социального разложения.

* Данное заявление выпускается без официального редактирования.

4. Социальные вызовы обычно проявляются в проблемах, связанных со здоровьем, таких как бытовое насилие, фистула или недоедание. Здравоохранение само по себе может служить в качестве важной исходной точки для повышения как материального, так и духовного благосостояния того или иного сообщества. Вступая в диалог с женщинами и их семьями, службы здравоохранения получают возможность лучше понять те структурные, экономические, культурные или правовые проблемы, с которыми сталкиваются семьи, и могут начать рассмотрение вопроса о том, как надлежит оказывать свои услуги, чтобы способствовать расширению прав и возможностей женщин и их семей в плане контроля над собственным развитием.

5. Репродуктивная роль женщин делает их особенно уязвимыми в плане заболеваний, передаваемых половым путем, сексуального насилия, а также смертности и болезней, связанных с беременностью и родами.

6. Приводимые ниже статистические данные высвечивают условия, сопряженные с риском для многих женщин и девочек.

- ❑ Пятьдесят процентов всех беременностей в мире являются нежелательными; отсутствие возможностей для самоутверждения и систематическая дискриминация по полу чреваты огромным риском для женщин. Беременность, особенно нежелательная, если она наступает в подростковом возрасте, несет для девочек и молодых женщин риск дальнейшей экономической изоляции, сокращает возможности доступа к образованию и создает замкнутый круг зависимости.
- ❑ Из каждых трех женщин одна в течение своей жизни подвергается насилию. Повсюду в мире продолжается эпидемия сексуального рабства и торговли людьми с разрушительными последствиями как для самих жертв, так и для их семей.
- ❑ Более 20 млн. женщин ВИЧ-инфицированы и больны СПИДом; они подвергают повышенному риску своих родившихся и еще нерожденных детей.
- ❑ По оценкам Всемирной организации здравоохранения, 550 тыс. женщин ежегодно умирают во время родов, то есть каждую минуту имеет место одна материнская смерть. От тяжелых осложнений, связанных с родами, в развивающихся странах страдают в десять раз больше женщин, чем в промышленно развитых странах.

7. Рождаемость и репродуктивное здоровье с их воздействием на развитие являются лишь частью более крупной головоломки. Многообразные и растущие в геометрической прогрессии последствия лишения девочек и женщин их прав могут быть катастрофическими. Международное сообщество, как и сообщества на национальном и местном уровнях, уже сегодня должно устранить те более широкомасштабные условия, в которых допускается лишение девочек и женщин этих прав. Вопрос состоит в изменении не только воззрений, но и структур, – структур которые существуют на уровне законодательства, нормативно-правовых актов и политики, но одновременно действуют в социальной, культурной и духовной сферах.

8. В конечном счете необходимо обеспечивать соблюдение прав женщин такими методами, которые признают полноправную роль женщины в обществе и

взрачивают ее чувство собственной значимости, а также то внутреннее величие, которое присуще каждой женщине, мужчине и ребенку. Многие учреждения и институты, вовлеченные в эту деятельность, начинают осознавать, что в отсутствие комплексного подхода к правам женщин их усилия могут оказаться малоэффективными или недолговечными. Грамотная женщина с большей вероятностью примет лучшие с точки зрения здоровья решения. Доказано, что наличие у матери от одного до трех лет школьного образования может сократить уровень детской смертности на 15 процентов. Экономически устойчивое положение дает женщине больше возможностей, чтобы не стать жертвой торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации и рабства. Хорошее здоровье женщины способствует тому, чтобы женщина могла использовать образовательные и экономические возможности и вносить более значительный вклад в развитие общества.

9. Рожденные в такой обстановке мальчики также получают свои преимущества. Хорошее здоровье и образованность матерей снижают риск участия их сыновей в подростковом и взрослом возрасте в преступлениях сексуального характера и иных правонарушениях. Поскольку женщины являются первыми учителями для своих детей, мальчики с большей вероятностью получают преимущества в плане грамотности, экономических возможностей, а также хорошего здоровья. Такой ход развития будет укрепляться с каждым витком, пока не достигнет высшего уровня, когда общество более не потерпит притеснения своих девочек и женщин.

10. Хотя, безусловно, существует множество других проблем, мы надеемся, что повышение осведомленности о взаимосвязи между здоровьем и развитием женщин и их семей и общин в целом будет способствовать дискуссиям в Комиссии и поможет увязать эти дискуссии с более масштабной целью построения общественного порядка, основанного на принципах справедливости и равноправия.
